

---

**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 29 april 2004****om antagande av en övergångsbestämmelse till förmån för vissa anläggningar inom kött- och mjölksektorn i Slovenien***[delgivet med nr K(2004) 1732]***(Text av betydelse för EES)**

(2004/475/EG)

## EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien<sup>1</sup>, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien<sup>2</sup>, särskilt artikel 42 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Fyra storskaliga köttanläggningar och ett storskaligt mejeriföretag i Slovenien har svårigheter att den 1 maj 2004 uppfylla de relevanta strukturella kraven i bilaga I till rådets direktiv 64/433/EEG av den 26 juni 1964 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen<sup>3</sup>, i bilagorna A och B till rådets direktiv 77/99/EEG av den 21 december 1976 om hygienfrågor som påverkar produktion och utsläppande på marknaden av köttprodukter och vissa andra produkter av animaliskt ursprung<sup>4</sup> och i bilaga B till rådets direktiv 92/46/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av hygienregler för produktion och utsläppande på marknaden av rå mjölk, värmebehandlad mjölk och mjölkbaserade produkter<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> EUT L 236, 23.9.2003, s. 17.

<sup>2</sup> EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

<sup>3</sup> EGT 121, 29.7.1964, s. 2012. Direktivet senast ändrat genom Anslutningsakten 2003.

<sup>4</sup> EGT L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktivet i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 807/2003.

<sup>5</sup> EGT L 268, 14.9.1992, s. 1. Direktivet i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 806/2003.

- (2) Dessa fem anläggningar behöver således mer tid för att avsluta uppgraderingen i syfte att fullt ut uppfylla de relevanta strukturella kraven i direktiven 64/433/EEG, 77/99/EEG och 92/46/EEG.
- (3) Dessa fem företag, som har kommit långt med uppgraderingen, eller har förpliktat sig att uppföra nya anläggningar, har lämnat tillförlitliga garantier för att de har de medel som krävs för att åtgärda de kvarstående bristerna inom rimlig tid, och Republiken Sloveniens veterinärförvaltning har lämnat ett positivt yttrande om slutförandet av uppgraderingen.
- (4) Närmare upplysningar avseende bristerna vid varje anläggning i Slovenien föreligger.
- (5) För att underlätta övergången från den nuvarande ordningen i Slovenien till den som följer av tillämpningen av gemenskapens veterinärlagstiftning är det därför berättigat att på begäran av Slovenien undantagsvis fastställa en övergångsperiod för dessa fem anläggningar.
- (6) På grund av den exceptionella karaktären hos denna övergångsbestämmelse, som inte beaktades under utvidgningsförhandlingarna, bör ingen ytterligare begäran från Sloveniens sida om övergångsbestämmelser avseende strukturella krav på anläggningar som producerar animaliska produkter eller mjölk och mjölkprodukter beviljas efter det att detta beslut har antagits.
- (7) På grund av den långt framskridna uppgraderingen och övergångsbestämmelsens exceptionella karaktär bör övergångsperioden endast gälla till den 31 december 2004 och den bör inte förlängas efter detta datum.
- (8) De anläggningar som omfattas av övergångsbestämmelserna i detta beslut bör underkastas samma regler som gäller för produkter från anläggningar för vilka övergångsperioder för strukturella krav har beviljats i enlighet med det förfarande som föreskrivs i de relevanta bilagorna till anslutningsakten.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

1. De strukturella krav som föreskrivs i bilaga I till direktiv 64/433/EEG, i bilagorna A och B till direktiv 77/99/EEG och i bilaga B till direktiv 92/46/EEG skall inte gälla de anläggningar i Slovenien som förtecknas i bilagan till detta beslut till och med det datum som anges för anläggningen, varvid villkoren i punkt 2 skall gälla.
2. Följande regler skall gälla för produkter från de anläggningar som avses i punkt 1:
  - Så länge som de i bilagan till detta beslut förtecknade anläggningarna omfattas av bestämmelserna i punkt 1 får produkter från dessa anläggningar endast släppas ut på hemmamarknaden eller användas för fortsatt beredning i samma anläggning, oberoende av när produkterna släpps ut på marknaden. Detta gäller även för produkter från integrerade köttanläggningar där en del av anläggningen omfattas av bestämmelserna i punkt 1.

- De skall vara försedda med det särskilda kontrollmärket.

#### *Artikel 2*

Detta beslut skall gälla under förutsättning att Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien träder i kraft och från och med den dag det träder i kraft.

#### *Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 april 2004.

*På kommissionens vägnar*  
David BYRNE  
*Ledamot av kommissionen*

---

## **BILAGA**

### Kött- och mjölkanläggningar med övergångsbestämmelser

#### Del 1

| Nr | Veterinärt godkännande-nummer | Anläggningens namn och adress | Sektor: Kött                      |                |                      | Övergångsperioden löper ut den |
|----|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------|----------------------|--------------------------------|
|    |                               |                               | Typ av verksamhet på anläggningen |                |                      |                                |
|    |                               |                               | Färskt kött, slakt, styckning     | Kött-produkter | Kyl-/frys-anläggning |                                |
| 1. | 14                            | Meso Kamnik, Kamnik           | x                                 |                |                      | 31.12.2004                     |
| 2. | 25                            | Mesarstvo Bobič, Škocjan      | x                                 |                |                      | 31.12.2004                     |
| 3. | 19                            | Meso Kamnik, Domžale          | x                                 | x              |                      | 31.12.2004                     |
| 4. | 306                           | Arvaj Anton s.p., Kranj       | x                                 | x              |                      | 31.12.2004                     |

#### Del 2

| Nr | Veterinärt godkännande-nummer | Anläggningens namn och adress | Sektor: mjölk                     |  | Övergångsperioden löper ut den |
|----|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------|
|    |                               |                               | Typ av verksamhet på anläggningen |  |                                |
|    |                               |                               | Mjölk och mjölkbaserade produkter |  |                                |
| 1. | M-163                         | Mlekarna Planika, Kobarid     | x                                 |  | 31.12.2004                     |